



# FRATERNITAS

Ita. XLIII, Nr. 170 – OFM Roma – E-mail: [fraternitas@ofm.org](mailto:fraternitas@ofm.org) – 01. 11. 2010

[FRATERNITAS](#) | [OFM](#) | [DOCUMENTI](#) | [ALBUM](#)

## Assemblea Speciale per il Medio Oriente del Sinodo dei Vescovi



**S**i è celebrata dal 10 al 24 ottobre 2010 in Vaticano, l'assemblea Speciale per il Medio Oriente del Sinodo dei Vescovi sul tema *La Chiesa Cattolica nel Medio Oriente: comunione e testimonianza*. Il moto ha voluto mostrare lo stretto legame tra la Chiesa in Medio Oriente e la Sacra Scrittura.

È utile precisare che per Medio Oriente si intende oltre Gerusalemme e i Territori Palestinesi i seguenti 16 stati: Arabia Saudita, Bahrein, Cipro, Egitto, Emirati Arabi Uniti, Giordania, Iran, Iraq, Israele, Kuwait, Libano, Oman, Qatar, Siria, Turchia e Yemen. Su tale vasta regione che si estende su 7.180.912 kmq vivono 356.174.000 persone, di cui 5.707.000 cattolici, che rappresentano l'1,6 % della popolazione. Al contempo, il numero approssimativo dei cristiani sarebbe di circa 20.000.000 di persone e cioè il 5,62 % della popolazione.

È necessario, poi, ricordare la particolarità della Chiesa Cattolica in Medio Oriente che si esprime in una poliforme unità. Oltre alla Chiesa di Tradizione latina, da tempi remoti vi

### Nuovi Ministri provinciali

- **Fr. Gabriel Romero Alamilla** è stato eletto Ministro provinciale della Provincia di S. Filippo di Gesù in Messico.
- **Fr. José Enid Gutiérrez Olmos** è stato eletto Ministro provinciale della Provincia dell'Assunzione della S. Vergine del fiume della Plata in Argentina.

sono 6 Chiese Orientali Cattoliche *sui iuris*, con a capo un proprio Patriarca, padre e capo della Chiesa: Chiesa Copta, Chiesa Sira, Chiesa Greco-Melchita, Chiesa Maronita, Chiesa Caldea e Chiesa Armena. La varietà di Tradizioni, di spiritualità, di liturgia, di disciplina è una grande ricchezza da conservare non solamente per le Chiese Orientali Cattoliche, bensì per tutta la Chiesa Cattolica presieduta nella carità dal Vescovo di Roma e Pastore Universale della Chiesa.

**Il Sinodo si è proposto due principali obiettivi:** confermare e rafforzare i cristiani nella loro identità attraverso la Parola di Dio e i Sacramenti e ravvivare la comunione ecclesiale tra le Chiese *sui iuris*, perché possano offrire una testimonianza di vita cristiana autentica, gioiosa e attraente.

I Frati minori che hanno partecipato al Sinodo:

- Rev. P. **Umberto Barato**, Vicario Patriarcale emerito di Gerusalemme dei Latini per Cipro;
- Rev. P. **Pierbattista Pizzaballa**, Custode di Terra Santa;
- S. E. R. Mons. **Adel Zaky**, Vescovo titolare di Flumenzer, Vicario Apostolico di Alessandria di Egitto;
- S. E. R. Mons. **Giuseppe Nazzaro**, Vescovo titolare di Forma, Vicario Apostolico di Alep;
- S. E. R. Mons. **Giorgio Bertin**, Vescovo di Gibuti;

### Nuovi Visitatori generali

- **Fr. Alexander Severinus Lanur**, della Provincia di S. Michele Arcangelo in Indonesia, è stato nominato Visitatore generale della Custodia di S. Francesco, Araldo della pace, in West Papua.
- **Fr. César Külkamp**, della Provincia dell'Immacolata Concezione in Brasile, è stato nominato Visitatore generale della Custodia Autonoma delle Sette Algezze in Brasile.
- **Fr. Ernesto Echeverría Vaca**, della Provincia di S. Francesco di Quito in Ecuador, è stato nominato Visitatore generale della Provincia della Ss.ma Trinità in Cile.

S. E. R. Mons. **Sylvester Carmel Magro**, Vescovo titolare di Salde, Amministratore-re Apostolico di Benghazi;

Rev. P. **José Rodríguez Carballo**, Ministro Generale dei Frati Minori;

Rev. P. **Giovanni Claudio Bottini**, Decano della Facoltà di Scienze Bibliche e d'Archeologia di Gerusalemme;

Rev. P. **Frédéric Manns**, Professore Ordinario della Facoltà di Scienze Bibliche e di Archeologia dello "Studium Biblicum Franciscanum" di Gerusalemme.

(Un articolo solo in lingua inglese, [vedi qui](#))



### Agenda del Ministro generale

- **01-02 novembre:** Visita alla Provincia di S. Giuseppe (Belgio)
- **05-07 novembre:** Partecipazione alla Visita del Santo Padre a Santiago di Compostela (Spagna).
- **08 novembre:** Festa del Beato Giovanni Duns Scoto (PUA – Roma).
- **08-19 novembre:** Tempo forte del Definitorio Generale (Roma).
- **15-19 novembre:** Incontro Visitatori generali delle Province (Roma).
- **24-26 novembre:** Partecipazione all'Assemblea Semestrale / Generale dell'USG (Roma).
- **26-28 novembre:** Capitolo delle Stuoie delle Case dipendenti del Ministro Generale (Roma).
- **30 novembre:** Inizio della visita alle Entità del Perù.

## Il Ministro generale visita le Province di Giappone e Corea

**D**al 22 al 26 settembre, il Ministro generale, accompagnato dal Definitore generale Fr. Paskalis Bruno Syukur, ha visitato la provincia del **Giappone**. Il Ministro generale ha incontrato i fra-



telli a Tokyo, Sapporo e Nagasaki. A Tokyo, oltre a incontrare i fratelli del Giappone centrale, circa 50, il Ministro generale ha incontrato il Definitore provinciale. A Sapporo si è incontrato con circa 20 frati che lavorano al nord del paese e con i membri della famiglia francescana mentre a Nagasaki si è incontrato con circa 10 fratelli che lavorano nel sud e con la famiglia francescana. In quest'ultima regione, il Ministro ha potuto visitare anche il museo della bomba atomica e il memoriale dei martiri di Nagasaki, dove, tra gli altri, fu martirizzato S. Francisco Blanco, originario di un vil-

laggero spagnolo vicino a quello natale del ministro. Dei 111 frati di cui è formata la provincia, 27 sono missionari di varie nazionalità: 10 italiani, 6 Nord Americani e 5 Tedeschi. Ci sono anche frati spagnoli e colombiani.

Dal 26 al 30 settembre 2010 il Ministro generale si è recato a visitare la Provincia di **Corea**. Incontrando con la maggior parte dei fratelli di Seul, ha parlato loro della missione evangelizzatrice, alla luce del documento finale dell'ultimo capitolo generale. Ha incontrato inoltre i frati in formazione iniziale, il Definitore provinciale, i formatori, le Clarisse e la famiglia francescana. La Provincia di Corea è formata da 133 frati professi solenni, con un'età media di 45 anni e da un buon numero di frati professi temporanei. Dei 133 frati professi solenni 52 sono fratelli laici. La presenza francescana in Corea risale al 1937. Le Clarisse sono circa 70 e abitano in sei monasteri.



## Le attività del SGFS

**Congresso dei Formatori OFM dell'Asia:** Tagaytay City, Filippine (12-18 settembre, 2010)

Il Congresso Continentale di Formazione ha avuto il titolo: "Essere portatori del dono del Vangelo in Asia, Oceania e Australia". Il Congresso, convocato dal Ministro generale in una risposta al mandato dell'ultimo Capitolo Generale, è stato organizzato dalla Segreteria Generale per la Formazione e gli Studi e dalle due Conferenze: Conferenza dell'Asia Orientale (EAC) e quella dell'Asia Meridionale, Australia e Oceania (SAAOC). Vi hanno partecipato 32 religiosi impegnati nella formazione francescana come promotori vocazionali, maestri di postulato, noviziato e postnoviziato. L'obiettivo principale è stato quello di vedere, secondo il Moratorium, l'applicazione della RFF e della RF nella nostra formazione francescana e vita quotidiana. La dinamica generale del Congresso si è basata sulla rilettura, l'assimilazione e la messa in pratica del nostro impegno for-

mativo in Asia. Attualmente abbiamo in Asia 238 candidati, 139 postulanti, 67 novizi e 251 frati nel postnoviziato.

**Hong Kong - Visita nelle Case di Formazione:** Il segretario generale per la formazione e gli studi, Fr. Vidal Rodríguez López e il vicesegretario Fr. Sergiusz Baldyga hanno visitato, l'11 Settembre 2010, alcune case di formazione dell'Ordine in Hong Kong (Provincia di Taiwan), incontrando i frati incaricati della formazione. Hanno potuto visitare le fraternità formative (Noviziato e Postnoviziato) e lo Studio Biblico, dove ha lavorato e vissuto per molto tempo il ven.le Fr. Gabriele Allegra. La Provincia di Taiwan in questo momento ha 10 formandi (un postulante, 3 novizi e 6 frati di professione temporanea).

**Filippine -Visita fraterna nelle case di formazione:** Il segretario generale per la formazione e gli studi ha visitato alcune case di formazione nella Provincia di San Pedro Bautista

## "Abana-Padre Nostro"

**D**al 10 al 24 ottobre 2010, a Roma, è stato aperto uno spazio di approfondimento e di dibattito grazie a incontri pomeridiani con i padri sinodali, scrittori, giornalisti ed esperti, con l'obiettivo di esplorare le tematiche e i problemi dei cristiani e dei cattolici del Medio Oriente. Un'occasione privilegiata per conoscere più da vicino una realtà affascinante e complessa e per capire meglio l'oggi, e anche il domani, di un'area geografica e culturale di importanza cruciale per il mondo intero. Durante l'intero periodo è stata visitabile la mostra multimediale "Abana - Padre nostro. Sguardi sui cristiani del Medio Oriente".

La mostra comprende una sezione generale, che affronta in modo complessivo la situazione dei cristiani in Medio Oriente, e tre sezioni di approfondimento, dedicate a tre aree emblematiche della regione: il cuore della Terra Santa (Israele e Territori Palestinesi), la Penisola Arabica e l'Iran. I reportage sono del fotografo Fabio Proverbio. Il progetto offre la possibilità di conoscere la realtà del Medio Oriente cristiano attraverso dati aggiornati sulla presenza dei fedeli nei singoli Paesi, sulle loro condizioni di vita e sul rapporto, non sempre indolore, con i credenti delle altre grandi religioni.

L'iniziativa è promossa dalle Edizioni Terra Santa, da Pax Christi e dal Centro Helder Camara. Ha il patrocinio della Custodia di Terra Santa e il sostegno di Azione Cattolica Italiana.

La mostra, dopo il lancio e l'esposizione a Roma durante il Sinodo, verrà messa a disposizione di Comuni, scuole, centri culturali, diocesi e parrocchie italiane interessati ad ospitarla nei propri spazi. Per informazioni e prenotazioni:

[eventi@edizioniterrasantait](mailto:eventi@edizioniterrasantait) Più informazioni: <http://sguardisulsinodo.altervista.org/> (Più foto, [apri qui](#))

nelle Filippine dal 19 al 20 settembre 2010. L'incontro, al quale hanno partecipato tutti i giovani in formazione della Provincia: aspiranti, postulanti, novizi e professi temporanei, è stato molto dinamico, caratterizzato dal dialogo fraterno sul tema della formazione e delle priorità dell'Ordine. Nel programma della visita si è tenuto anche l'incontro con il segretariato provinciale della formazione, al quale ha partecipato la maggior parte dei formatori. È stata un'occasione per condividere le principali questioni nell'area della formazione.

## Istanbul – Simposio e Visita

**N**ei giorni 17 e 18 settembre si è svolto il VII Symposium islamo-cristiano sul tema "Valori condivisi e Convergenze possibili tra Cristiani e Musulmani". Ci sono state delle novità riguardo ai precedenti sei incontri organizzati dai Frati Cappuccini. L'incontro è stato organizzato e promosso dalla Famiglia francescana (Conventuali, Cappuccini e Minori) presente in Turchia. Oltre ai promotori, hanno partecipato attivamente la comunità dei Gesuiti di Ankara, i frati Domenicani d'Istanbul, i religiosi Salesiani e il Movimento "Opera di Maria" (Focolare femminile e maschile), nonché le comunità religiose e numerosi laici. I nostri fratelli Musulmani, "partners"

di questo simposio, appartengono alla Piattaforma del Dialogo interculturale che ad Istanbul la "Fondazione di Giornalisti e Scrittori" ("Gazeteciler ve Yazlar Vakfi" = GYV). L'evento si è svolto in un clima di cordialità ed amicizia. In tutto hanno preso parte al simposio circa cento persone.

La Fraternità S. Maria Draperis di Istanbul, dipendente dal Ministro generale, oltre ad aver partecipato attivamente al Simposio, dal 17 al 21 settembre 2010 ha avuto la visita fraterna del Delegato del Ministro, Fr. Nestor Inacio Schwerz. Si è proceduto ad una verifica della vita quotidiana nel contesto della realtà locale e si è deciso di rivedere il progetto iniziale della Fraternità alla luce dell'attua-

le situazione e del cammino fatto nei sette anni della sua esistenza.



## Segnalibro francescano

► **Cronaca dei 24 Generali dell'Ordine dei Frati Minori in una nuova versione in inglese:** Fr. Noel Muscat, della Provincia di S. Paolo in Malta, attualmente residente in Terra Santa, sta offrendo un contributo online per la traduzione di: "Le cronache dei 24 Ministri generali di Arnaldo di Sarrant" in inglese. Questa è la prima traduzione completa in inglese della Cronaca dall'edizione originale in latino. La Cronaca è stata pubblicata on-line quale risultato dell'impegno di un gruppo di frati di Malta, di diffondere il messaggio francescano attraverso la "tecnologia verde", essendosi proposti obiettivo di fornire testi francescani gratuitamente a tutti coloro che sono interessati alla letteratura francescana.

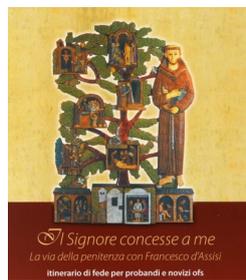
La Cronaca fu pubblicata in latino da parte degli studiosi francescani e redattori del Collegio Quaracchi nel 1897, nel volume 3 di "Analecta Franciscana", e comprende 575 pagine di testo, oltre 134 pagine di appendici. A causa della sua natura voluminosa, l'intera cronaca è stata tradotta in 5 sezioni riguardanti rispettivamente i seguenti periodi storici: (1) San Francesco e la prima fraternità francescana, (2) I generali da frate Elia come vicario (1227) a San Bonaventura (1274), (3) I generali da Girolamo da Ascoli (1274) a Michele da Cesena (1328), (4) I generali da Gerard Eudes (1329) a Leonardo da Giffoni (1378), (5) Appendici alla Cronaca. La traduzione è arricchita da note e spiegazioni sui vari eventi storici narrati e sui personaggi della Cronaca.

Il volume ha l'obiettivo di fornire una traduzione leggibile, senza pretendere di essere una traduzione di uno studioso di latino medievale.

Lo sforzo di collocare online questo voluminoso lavoro è il risultato dell'opera instancabile di Fr. Raymond Camilleri che ha curato l'impostazione del testo, gli indici e i contenuti, nonché di Fr. John Abela, che ha disegnato la copertina. La Cronaca dei 24 generali può essere liberamente scaricata dalla sezione di Studi Francescani sul sito:

<http://www.i-tau.org>

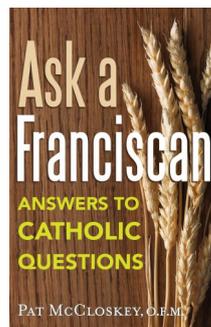
► **Il Signore concesse a me**, Pietro Carfagna, Ministro Provinciale dei



Frati Minori di Puglia e Molise. Un itinerario di fede per Probandi e Novizi Ofs. Il sussidio si rivolge a tutti coloro che sono "affascinati da

Francesco d'Assisi, desiderosi di provare la sua forma di vita nelle condizioni di semplici fedeli immersi nelle realtà del mondo, per trasformarle dal di dentro con il fermento evangelico. Diviso in tre parti, corrispondenti al Probandato e a due anni di Noviziato, secondo un itinerario che in tre anni dovrebbe condurre i candidati alla professione della Regola Ofs. Ogni fascicolo è composto di cinque unità. Possano queste pagine essere una opportunità per rendere più appropriato il cammi-

no di preparazione alla professione della Regola francescana secolare.



► **Ask a Franciscan. Answers to Catholic Questions** (Chiedi a un francescano. Risposte alle domande cattoliche), Pat McCloskey, OFM, St. Anthony Messenger, Cincinnati, Ohio 2010,

pp. 113.

Per molti anni Fr. Pat McCloskey ha ascoltato le domande della gente rispondendo nel suo "Chiedi a un francescano" colonna della pluripremiata rivista "Messaggero di S. Antonio". Questo libro presentato da Fr. Pat, raccoglie in un unico volume il meglio del: "Chiedi a un francescano", domande all'esperto Fr. Pat e risposte pastorali. Queste domande sono impegnative e anche provocatorie, e a volte anche stravaganti, provenienti da cattolici e da altri che chiedono delle risposte sulla fede cattolica e sulla pratica religiosa.

Le domande e le risposte sono raggruppate in seguenti argomenti: che comprensione abbiamo di Dio come Padre, Figlio e Spirito, come ci relazioniamo a Maria e agli altri santi, come leggiamo la Sacra Scrittura, come celebriamo i sacramenti, come preghiamo, come cresciamo nella vita morale, come cresciamo nella fede e pratica religiosa e infine, il modo in cui facciamo esperienza del perdono e della redenzione.

## Grandi/piccole notizie

► **Un Frate Minore in un Organismo dell'Unione Europea:** Fr. **Victor Melícias Lopes**, Ministro provinciale del Portogallo e Presidente dell'UFME, esperto nei diritti umani e nelle politiche sociali, è stato nominato Membro effettivo del Comitato Economico e Sociale Europeo (CESE) con sede a Bruxelles. Fr. Victor ha assunto l'incarico il 12 ottobre ed avrà la durata di quattro anni (2010-2014). Il nostro Confratello, che ha già lavorato nel Comitato tra gli anni 1998 e 2002, è stato designato dal Governo portoghese e nominato dal Consiglio d'Europa come rappresentante del settore sociale. Farà parte del Gruppo III del Comitato (CESE).

► **Giappone – Visita pastorale e fraterna all'OFS:** L'Assistente generale OFS-GiFra, Fr. Ivan Matić e il Vice ministro generale dell'OFS Doug Clorey, hanno svolto la Visita pastorale e fraterna all'OFS del Giappone nei giorni 17-25 settembre 2010. La visita ha avuto inizio a Tokyo presso la casa dei Frati Minori, che si trova a Roppongi dove i Visitatori hanno incontrato il Consiglio Nazionale dell'OFS con il Ministro nazionale Francis Fumihiko Takeda e i loro due Assistenti nazionali, Fr. Shin'í Tanuizaki, OFMConv e Fr. Tsuyosi Oda-ka, OFM. Inoltre, i Visitatori hanno incontrato anche i due Ministri provinciali: Fr. Jun Hasegawa, OFM e Fr. Hiromi Sakihama, OFMConv.

Durante i giorni della Visita, nella città di Nagoya, si è svolto anche un seminario di formazione al quale hanno partecipato diversi Ministri, Formatori e Assistenti regionali. Erano presenti circa 30 partecipanti ed è stata una bellissima occasione per i Visitatori di poter condividere con loro alcuni temi importanti sulla vocazione e missione dell'OFS oggi e sull'assistenza spirituale e pastorale. Nel corso del seminario, ai partecipanti è stato consegnato lo Statuto per l'assistenza spirituale, aggiornato e tradotto in lingua giapponese. I Visitatori hanno avuto anche degli incontri con diversi membri delle Fraternità locali di Mino e Kyoto, con l'Assistente spirituale Fr. Lukas Horstink, OFM, che li ha accolti e ospitati nella casa francescana di Kyoto. La Fraternità nazionale dell'OFS del Giappone è composta da 8 Fraternità regionali e 65 Fraternità locali con 994 membri.

► **Colombia - La Pagina Web del collegio Virrey Solís de Bucaramanga:** Desiderando offrire un miglior servizio alla Nostra Comunità Educativa, abbiamo sviluppato un nuovo strumento per il miglioramento scolastico. In questo sito web, non solo si può conoscere il Collegio Virrey Solís, ma si vuole, inoltre, offrire un servizio ai genitori, alunni e docenti. Attraverso la pagina web, i genitori possono giorno per giorno verificare l'andamento scolastico dei propri figli, conoscere gli appuntamenti degli studenti (compiti, esami), la programmazione semestrale e annuale del collegio, pagare le mensilità, stampare da casa i propri bollettini e molti altri vantaggi. Ai professori si offre la possibilità di svolgere un lavoro più dinamico e di valutazione e all'alunno un'auto valutazione, presentando attraverso questo utile strumento i suoi lavori ai docenti e stampandoli in casa; si possono inviare inoltre le circolari ai genitori. In questo modo si contribuisce anche al rispetto dell'ambiente, dato che l'uso della carta diminuisce notevolmente. I genitori, gli alunni e i docenti hanno accesso al manuale dello studente e al resto del PEI. Vi invitiamo a visitarci al nostro indirizzo: [www.colvirreysolis.com](http://www.colvirreysolis.com)

► **Madrid – XXXVII Settimana interprovinciale della CONFRES:** La XXXVII Settimana interprovinciale della Conferenza dei Ministri provinciali della Spagna e del Portogallo (CONFRES) si è svolta a Madrid dal 13 al 16 settembre 2010, sul tema: "Ristrutturazione e rivitalizzazione delle Province, camminiamo verso un progetto comune".

Durante la Settimana l'Assemblea ha verificato il cammino percorso fino ad oggi e gli sforzi compiuti per sensibilizzare i Frati sulla necessità della ristrutturazione della presenza francescana nella Penisola iberica; ha riflettuto sul messaggio del Ministro generale: "Il processo di ristrutturazione e rivitalizzazione: luci ed ombre"; infine, ha ascoltato i risultati dell'inchiesta effettuata presso i Frati della CONFRES da parte del Gabinetto di Sociologia dell'Università di Comillas.

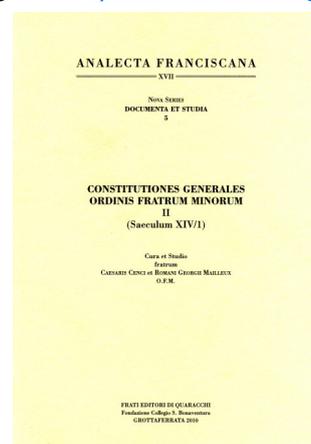
► **Brasile – Petrópolis, Incontro di Liturgia e Canto pastorale:** Dal 10 al 12 settembre 2010 si è svolto un incontro di Liturgia e Canto pastorale, promosso dalla Parrocchia Santa Chiara di Petrópolis.

Vi hanno partecipato 74 laici e religiosi, i quali hanno avuto momenti di formazione liturgica e di prove di canto per imparare vari inni e cantici per le parti fisse e mobili della celebrazione eucaristica.

Svoltosi in un clima di gioia e di fraternità, l'incontro è stato guidato con maestria dall'équipe degli organizzatori ed animato con entusiasmo Fr. José Luiz Prim.

► **Constitutiones Generales Ordinis Fratrum Minorum II (Saeculum XIV/1),** Frati Editori di Quaracchi, Grottaferrata 2010, pp. 466. Tra le attività e le pubblicazioni programmate per celebrare l'Ottavo Centenario della fondazione dell'Ordine dei Frati Minori (1209 – 2009) il Definitorio generale ha deciso di raccogliere in una sola collezione tutte le Costituzioni generali dell'Ordine, dalle origini ai giorni nostri.

Il lavoro è stato affidato ai Frati Editori di Quaracchi e, in particolare, a Fr. Cesare Cenci e a Fr. Romain Georges Mailleux. Siamo orgogliosi di presentare il secondo volume (il primo è uscito nel 2007) in cui si trova una nuova edizione critica di tutte le Costituzioni generali della prima metà del XIV secolo, fondamentali per la storia del primo secolo francescano. Le Costituzioni generali edite in questo secondo volume sono: Constitutiones Generales Paduanae (1310); Constitutiones Generales Assisienses<sup>1</sup> (1316); Constitutiones Generales Lugdunenses (1325); Constitutiones Generales Perpinienses (1331); Benedictinae seu Ordinationes Benedicti XII (1336); Constitutiones Generales Caturcenses (1337). Per ordinare le copie rivolgersi a: [quaracchi@ofm.org](mailto:quaracchi@ofm.org)



**Fraternitas - OFM - Roma**

- Redattore: Robert Bahčić
- <http://www.ofm.org/fraternitas>
- E-mail: [rbahcic@ofm.org](mailto:rbahcic@ofm.org)